

TÉRMINOS DE REFERENCIA

Adaptación del Estudio “Valoración del Aprovechamiento y Protección de los Recursos Naturales en Centroamérica” a una versión popular

I. ANTECEDENTES

La Asociación Centroamericana Centro Humboldt (ACCH) es una organización regional centroamericana con sede en Guatemala, que inició operaciones formalmente en el año 2022, con la misión de proteger el medio ambiente para lograr un buen hábitat. Para ello, la organización se ha planteado como objetivo *“contribuir a la gestión ambiental sostenible de la región centroamericana, con equidad, basada en los derechos fundamentales de la población”*.

La Asociación está enfocada en el bienestar de los individuos y, dada la naturaleza de su trabajo, prioriza la protección del medio ambiente y el resguardo del ser humano sin discriminación de ninguna índole. Su labor está dirigida hacia diferentes grupos meta, entre ellos: hombres y mujeres mestizos, indígenas y afrodescendientes de comunidades rurales de Centroamérica; grupos de mujeres y jóvenes organizados; pequeños y medianos productores; sector privado; ONG y redes aliadas de la región centroamericana; tomadores de decisiones nacionales y regionales centroamericanos.

En noviembre 2023, ACCH publicó el estudio [Valoración del Aprovechamiento y protección de los recursos naturales en Centroamérica](#), el cual ofrece un análisis sobre el impacto del cambio climático, el uso de suelo, la biodiversidad, los recursos hídricos, las actividades extractivas, la energía, y los desastres climáticos y geológicos. Además, examina el marco normativo e institucional que rige la gestión ambiental en la región.

Esta investigación, es un referente en temas ambientales y de recursos naturales de la región que contiene información técnica en cada uno de sus capítulos. Por ello, se ha identificado la necesidad de adaptar el *Estudio “Valoración del Aprovechamiento y Protección de los Recursos Naturales en Centroamérica”* a una versión popular que sea accesible para una audiencia más amplia, incluyendo comunidades rurales, grupos organizados de mujeres y jóvenes, estudiantes de escuelas, y otros actores clave en la región.

En ese sentido, se presentan los siguientes términos de referencia que orientan las pautas generales para realizar la consultoría **Adaptación del Estudio “Valoración del Aprovechamiento y Protección de los Recursos Naturales en Centroamérica” a una versión popular**. Esta actividad se realizará en el marco del proyecto “Difusión de información sobre la gestión socioambiental en Centroamérica”, con el apoyo financiero de la Fundación Heinrich Böll.

II. OBJETIVOS DE LA CONSULTORÍA

Objetivo General

Adaptar el “Estudio Valoración del Aprovechamiento y Protección de los Recursos Naturales en Centroamérica” a una versión popular que sea comprensible y accesible para las comunidades y actores locales en Centroamérica, pero principalmente para jóvenes y comunitarios de la región.

Objetivos Específicos

- 1) Rediseñar el contenido del estudio técnico para que sea claro, conciso y fácil de entender para personas sin formación técnica.
- 2) Desarrollar materiales visuales y gráficos que apoyen la comprensión de los conceptos clave del estudio.
- 3) Preparar el material para versión digital y de impresión.

III. PAUTAS METODOLÓGICAS

Al preparar su oferta, el consultor deberá considerar las siguientes pautas generales:

Coordinación con la ACCH

- a) Sostener sesiones de coordinación con el equipo designado por ACCH al inicio, durante y final de la consultoría, con el ánimo de mantener comunicación activa que permita alcanzar los objetivos y expectativas institucionales.

Etapa de adaptación de contenidos

- b) Revisar y analizar el contenido del estudio original para identificar los conceptos y datos clave que deben ser incluidos en la versión popular.
- c) Adaptar el lenguaje técnico a un lenguaje sencillo y accesible, manteniendo la precisión y relevancia de la información en cada uno de sus capítulos.
- d) Presentar el contenido para la revisión técnica y su debida aprobación.

Etapa de Diseño y esquema visual

- e) Desarrollar un esquema visual y gráfico que facilite la comprensión de los conceptos, utilizando infografías, ilustraciones, diagramas y otros recursos visuales libres de derecho de autor y de autoría propia.
- f) Diseñar y diagramar el documento en su versión popular y con el contenido aprobado previamente.

Etapa de Validación de la versión popular

- g) Presentar un primer borrador en contenido y en diseño de la versión popular al equipo de ACCH para su revisión y retroalimentación.
- h) Incorporar las observaciones del equipo y realizar ajustes necesarios antes de la entrega final.

IV. PRODUCTOS A ENTREGAR

La consultoría debe entregar los siguientes productos:

- 1) **Contenido de la Versión popular del estudio.** Un documento con la narrativa a contener la versión popular del estudio.
- 2) **Versión popular del estudio.** Documento diseñado y diagramado

V. DURACIÓN

Esta Consultoría está prevista realizarse en un periodo máximo de 2 meses calendario, contados a partir de la firma de contrato.

VI. PERFIL DEL CONSULTOR

La oferta está dirigida a personas naturales o jurídicas que se ajuste al siguiente perfil profesional:

- a. Formación académica en Comunicación, Diseño gráfico, Sociología, Ciencias Ambientales o áreas afines.
- b. Experiencia comprobada en la adaptación de estudios técnicos a materiales divulgativos y en la creación de contenido accesible para audiencias no especializadas.
- c. Habilidades en el desarrollo de materiales visuales y gráficos de apoyo. Preferiblemente con habilidades en programas de diseño gráfico con Photoshop, Ilustrador, entre otros.
- d. Conocimiento de la realidad socioambiental de Centroamérica y experiencia en trabajar con comunidades rurales, jóvenes y grupos vulnerables.

VII. HONORARIOS

Las condiciones de pago se basarán en los productos entregables. En ese sentido, se propone el siguiente calendario de pagos:

- **1er pago:** 25% tras la firma del contrato.
- **2do pago:** 35% tras la entrega y aprobación del contenido para la versión popular (producto 1).
- **3er pago:** 40% tras la entrega y aprobación de la versión popular del estudio (producto 2).

VIII. PRESENTACIÓN DE OFERTA

La Oferta Técnica debe contener los objetivos de la consultoría, los productos y resultados esperados, la metodología y método a utilizar, con una propuesta estratégica para presentar la versión popular, así como su respectivo plan de trabajo. La Oferta Económica debe contener el detalle desagregado de honorarios estimados y, si aplica, otros gastos relacionados en la preparación de los productos.

La Oferta Técnica-Económica debe enviarse junto con el Currículum Vitae y portafolio del consultor o equipo consultor al correo electrónico talentohumano@acch-ca.org y comunicacion@acch-ca.org a más tardar el **11 de septiembre a las 11:59 pm.**